

Fonctions: Ce micromodule permet de réaliser les fonctions de : télérupteur, télévariation, temporisateur, veilleuse enfant et simulateur de présence avec un ou plusieurs poussoirs.

Installation: Le micromodule peut être installé dans des boîtes d'encastrement de profondeur de 40 à 50 mm et d'un diamètre standard de 65 mm. L'interrupteur ne doit pas forcer sur le micromodule et la profondeur de la boîte doit être calculée pour laisser un jeu de 1mm minimum autour du micromodule. Il peut également être installé dans des boîtes de dérivation en respectant un volume d'air minimum de 100cm³ par micromodule : une boîte de Long.60xlarg.60xProf.40mm peut suffire pour un micromodule.

NE PAS INSTALLER DANS DES PRISES COMMANDEES.

Puissance 500VA 2.2A : Dans une installation normale les boîtes sont le plus souvent raccordées avec des gaines qui laisse passer l'air et permettent ainsi une aération même minime mais suffisante pour obtenir une puissance de 500VA.

Puissance 300VA 1.3A : Uniquement dans le cas de boîtes **étanches** (> IP65).

Câblage: Le Micromodule se câble en série dans le circuit. Il n'a pas de sens de branchement, il peut se placer aussi bien sur la phase ou le neutre. Si le **commun des poussoirs est au neutre** il suffit d'inverser les fils violet et orange. Le micromodule accepte un nombre illimité de poussoir avec une distance totale de 50m entre le micromodule et les poussoirs.

ATTENTION ! Si la ligne d'alimentation du Micromodule est commune avec des charges inductives (ex: volet roulant ou ballast ferro ou TBT transfo ferro), **il faut installer l'accessoire FDVDT** (réf. 5454075). Il se branche au plus près de l'alimentation du micromodule en // entre la phase et le neutre. Sans cet accessoire la protection surtension du micromodule pourrait être détruite rapidement.

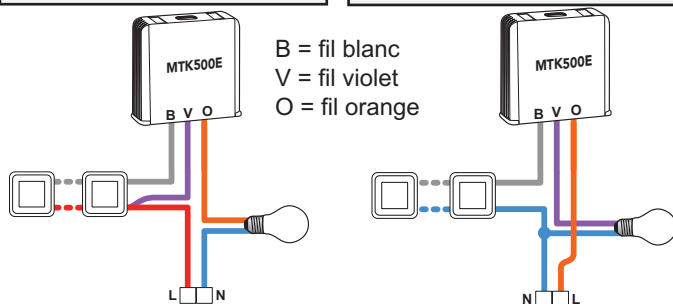
Mise sous tension : Le micromodule mémorise son état de marche en cas de coupure secteur. Si le Micromodule était à l'arrêt avant la coupure secteur, il reste éteint. S'il était à la marche, il s'éclaire au niveau d'éclairage avant la coupure.

Centralisation: Tous les micromodules sont centralisables avec un fil pilote en reliant le fil blanc "BP" au fil pilote avec l'accessoire D600V (5454072). La commande générale se fera par un BP double avec l'accessoire CVI50 (5454805).

Câblage avec le commun des BP à la phase

Câblage avec le commun des BP au neutre

Câblage de la CHR3W avec lampe éco. ou LED



CHARGES COMPATIBLES

Résistives Mini 5W - Maxi 500W

Eclairage incandescent 230V	✓
Eclairage halogène 230V	✓
Chauffage radian et convecteur	✓

Charges inductives Mini 11VA - Maxi 500VA

TBT 12V transfo Ferromagnétique	✓(3)
Transfo torique	✓(3)
Moteur universel	✓
Fluo avec Ballast Ferromagnétique	✗
Iodure	✗

Charges capacitives Mini 11VA - Maxi 500VA

TBT 12V transfo électronique	✓(3)
Lampe éco standard	✗
Lampe éco dimmable	✓(2)
FLUO avec Ballast électronique	✗
Eclairage LED 230V dimmable	✓(1,2)
Led 12V à convertisseur dimmable	✓(1,2)

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Puissance.	mini. 11VA maxi. 300VA (500VA voir paragraphe "Installation" ci dessus)
Tension secteur	230V~ (+10% -15%) - 50Hz
Intensité	1.3A (2.2A voir § "installation")
Temp. ambiante	- 20°C + 40°C
Humidité relative	0 à 99%
Dimension	encasté : 40 x 40 x 12 mm fils : 110mm x 1mm ²
Principe de variation par coupeure en début ou fin de phase par une reconnaissance automatique du type de charge.	
Protection électronique contre les courts-circuits	
Protection électronique contre la surchauffe	

- (1) Prévoir 1 à 3 CHR3W en parallèle sur la charge
(2) Puissance Maxi 250VA (3) Avec des lampes basse tension, ne jamais mélanger les transformateurs ferromagnétique, électronique et toroidal



Produit fabriqué en France par la Sté Yokis - 2, rue de Strasbourg 83210 Solliès-Pont
Renseignements techniques sur www.yokis.com ou par téléphone au 04 94 13 06 28

GARANTIE: En sus de la garantie légale instituée par les articles 1641 et suivant le code civil français, ce produit est **garanti 5 ans** à compter de sa date de fabrication. L'ensemble du matériel devra avoir été utilisé conformément aux prescriptions qui lui sont propres et à l'usage auquel il est destiné. Le défaut ne devra pas avoir été causé par une détérioration ou un accident résultant de négligence, utilisation anormale ou un mauvais montage. Dans tous les cas, la garantie ne couvre que le remplacement des pièces défectueuses sans aucunes indemnités, préjudice subi et dommages et intérêts ne puissent être réclamés.

Éclairage - extinction: Un appui court permet d'éclairer ou d'éteindre avec fonction soft start et soft stop pour augmenter la durée de vie des lampes.

Variation: La variation se fait par l'appui long sur le bouton poussoir. Lorsque vous relâchez le bouton poussoir, la variation s'arrête. A chaque nouvel appui long le sens de variation est inversé.

Mémoire: Le dernier niveau d'éclairage est mémorisé pour être retrouvé au prochain éclairage ou par 2 appuis brefs suivant la configuration (voir ci-dessous).

Éclairage à 50%: 2 appuis courts sur le poussoir permettent d'obtenir un éclairage à 50%.

Mémoire du dernier niveau d'éclairage: Pour obtenir une mémoire du dernier niveau d'éclairage lors du premier appui sur le BP faire 24 appuis courts (réponse 4 flashes). NB: 2 appuis courts ne font plus une position d'éclairage à 50% mais à 100%.

Veilleuse enfant: 3 appuis courts sur le poussoir mettent en fonction la veilleuse enfant. L'éclairage se positionne sur 20% et la lumière décroît progressivement pendant une heure pour ne laisser qu'une veilleuse pendant 12 heures.

Temporisation: Ce Micromodule éteint automatiquement la lumière au bout d'une durée réglable de 2 secondes à 4 heures (Durée pré-réglée d'usine sur 2 heures, voir réglage durée ci contre pour la modifier). Au bout de cette durée un petit scintillement indique le début du préavis d'extinction progressive. La lumière décroît alors pendant une minute environ jusqu'à l'extinction totale. Durant ce préavis, un appui court maintient l'éclairage avec une durée double de la précédente. Le réglage de base n'est pas modifié. Un appui long de plus de 3 secondes sur le bouton poussoir pendant le préavis permet de poursuivre l'éclairage avec une durée de 12 heures.

Réglage durée: La durée est réglable de 2 secondes à 4 heures par des appuis courts successifs (voir tableau ci-dessous). Les réglages sont conservés en cas de coupure secteur. La durée est pré-réglée en usine sur 2 heures.

Double temporisation de 12 heures: 4 appuis courts sur le poussoir permettent d'obtenir une temporisation momentanée de 12 heures. Cela permet de ne pas éteindre si la durée est pré-réglée sur des durées plus courtes.

Simulateur de présence: Un programme quotidien de 4 heures peut être déclenché pendant lequel le Micromodule éclaire à 50% pendant 1/2 heure par heure en choisissant aléatoirement la première ou deuxième demi-heure. Lors d'un départ immédiat du programme (6 appuis), le Micromodule éclaire toujours la première demi-heure. Ce programme est répété tous les jours à la même heure. Le programme de simulation s'arrête au premier appui sur le BP. Pour la mise en route immédiate du programme quotidien de simulation (durée 4 heures), faire 6 appuis courts sur le bouton poussoir.

Mise en route différée: 7 appuis pour une mise en route dans 4 heures réponse 1 flash

(Exemple: mise en route 16h00 simulation 20h00)

8 appuis pour une mise en route dans 8 heures réponse 2 flashes

(Exemple: mise en route 12h00 simulation 20h00)

9 appuis pour une mise en route dans 12 heures réponse 3 flashes

(Exemple: mise en route 8h00 simulation 20h00)

10 appuis pour une mise en route dans 16 heures réponse 4 flashes

(Exemple: mise en route 4h00 simulation 20h00)

CE Normes de référence
EN55014 - EN61000

Tableau pour le réglage de la durée de temporisation

Appuis*	Durées	Réponses	* APPUIS COURTS successifs sur le BP (0.8 sec. maxi d'intervalle)	Appuis* Fonctions	Réponses	
11	2 minutes	1 flash	Toutes les durées réglées en minutes peuvent être transformées en secondes par 25 appuis courts (réponse 5 flashes). Pour revenir en minutes il suffit de faire 26 appuis courts (réponse 6 flashes). <u>Exemple:</u> Réglage d'une durée de 15 secondes: 1 - Faire 25 appuis pour une sélection des secondes (réponse 5 flashes). 2 - Faire 14 appuis pour régler 15 secondes (réponse 4 flashes).	21	Verrouillage	1 flash
12	4 minutes	2 flashes		22	non utilisé	
13	8 minutes	3 flashes		23	Déverrouillage	3 flashes
14	15 minutes	4 flashes		24	Mode mémoire	4 flashes
15	30 minutes	5 flashes		25	Durée en secondes	5 flashes
16	60 minutes (1 heure	6 flashes		26	Durée en minutes	6 flashes
17	120 minutes (2 heures)	7 flashes		27	Définition du seuil bas	7 flashes
18	240 minutes (4 heures)	8 flashes		28	Seuil bas au mini	8 flashes
19	illimité	9 flashes				

Les réglages sont conservés en cas de coupure secteur. La durée est pré-réglée en usine sur 2 heures.

Funzioni: Questo modulo consente le seguenti funzionalità: relè passo-passo, dimmer, temporizzatore, luce notturna di cortesia per bambini e simulazione di presenza. E' comandabile da uno o più pulsanti.

Installazione: Il Modulo può essere installato in scatole ad incasso rettangolari a 3, 4 o 6 moduli o scatole rotonde di diametro 60mm. In tutti i casi, il pulsante non deve esercitare forza meccanica sul modulo e la profondità della scatola deve essere tale da garantire almeno 1mm di aria libera intorno al modulo. Può anche essere installato in scatole di derivazione a condizione di disporre di un volume di almeno 100cm³ per ogni modulo ospitato.

NON INSTALLARE SU PRESE COMANDATE: L'installazione su prese comandate è rischiosa perché l'utente finale potrebbe connettere su esse qualunque tipo di carico elettrico, danneggiando il modulo.

Potenza 500VA 2,2A: In una normale installazione, le scatole incasso sono sempre raccordate da tubi corrugati che lasciano passare l'aria, consentendo così un'aerazione minima, ma sufficiente ad ottenere una potenza di 500VA.

Potenza 300VA 1,3A: Solamente nel caso di scatole incasso stagne (> IP65).

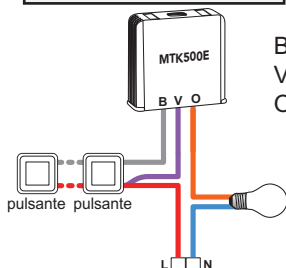
Cablaggio: Il modulo si cabla in serie al circuito. Può essere posizionato indifferentemente sulla fase o sul neutro. Consente il collegamento di pulsanti con comune alla fase o al neutro. La figura di sinistra rappresenta il cablaggio di pulsanti con comune alla fase. Se viceversa il comune è al neutro, è sufficiente modificare il collegamento dei fili viola e arancio, come da figura di destra. Il modulo accetta un numero illimitato di pulsanti con una distanza massima di 50m tra il modulo ed i pulsanti.

ATTENZIONE: Se la linea di alimentazione del modulo è condivisa con carichi induttivi (ad es. tapparelle o ballast ferromagnetici o trasformatori ferromagnetici), occorre installare l'accessorio FDVDT (Cod. 5454075). L'accessorio deve essere connesso il più vicino possibile al modulo, in parallelo tra la fase ed il neutro. Senza questo accessorio la protezione interna al modulo, contro le sovratensioni, potrebbe distruggersi rapidamente.

Messa sotto tensione: Il modulo memorizza il proprio stato di funzionamento in caso di assenza tensione di rete. Se, prima della mancanza rete, il modulo era spento, rimane spento. Se viceversa era acceso, si riaccende allo stesso livello di intensità luminosa.

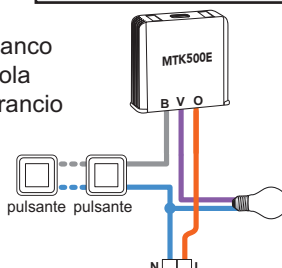
Centralizzazione: Tutti i moduli della gamma 500 sono centralizzabili per mezzo di un filo pilota, attraverso l'accessorio CVI50 (Cod. 5454805). E' sufficiente raccordare tutti i comandi locali a un filo pilota per mezzo di più accessori D600V (Cod. 5454072). La centralizzazione consente di comandare l'insieme delle luci da un unico pulsante di accensione e spegnimento semplice o anche doppio - non interbloccato - (in questo caso occorre aggiungere l'accessorio Yokis R12M, Cod. 5454073). Per maggiori informazioni, consultare gli schemi di impianto.

Cablaggio con pulsanti alla fase



B = filo bianco
V = filo viola
O = filo arancio

Cablaggio con pulsanti al neutro



CARICHI COMPATIBILI

Resistivi	Potenza Min. 5W - Max. 500W
Lampade ad incandescenza 230V	✓
Lampade alogene 230V	✓
Elementi radianti e convettori	✓
Induttivi	Potenza Min. 11VA - Max. 500VA
Lampade 12V con trasformatore ferromagnetico	✓(3)
Lampade 12V con trasformatore toroidale	✓(3)
Motore generico, aeratore o ventilatore >11VA	✓
Lampade fluorescenti con ballast ferromagnetico	✗
Lampade a ioduri metallici	✗
Capacitivi	Potenza Min. 11VA - Max. 500VA
Lampade a 12V con trasformatore elettronico	✓(3)
Lampade a risparmio energetico standard	✗
Lampade a risparmio energetico dimmerabili	✓(1,2)
Lampade fluorescenti con ballast elettronico	✗
Illuminazione a LED 230V dimmerabile	✓(1,2)
LED 12V con convertitore dimmerabile	✓(1,2)

CARATTERISTICHE TECNICHE

Potenza	Minima 11VA Massima 500VA 2,2A, in installazioni normali / 300VA 1,3A, in installazioni in scatole stagne IP65
Tensione di rete	230V~ (+10% -15%) - 50Hz
Temperatura	- 20°C + 40°C
Umidità relativa	Da 0 a 99%
Dimensioni	40 x 40 x 12 mm fili : 110mm x 1mm ²
Variazione luminosità: su sinusoidale, ad inizio o fine fase, con riconoscimento automatico del tipo di carico	
Protezioni: contro i corto-circuiti e contro il surriscaldamento	

(1) Prevedere da 1 a 3 accessori CHR3W in parallelo al carico

(2) Potenza massima 250VA

(3) Con lampade a bassa tensione, non mescolare mai trasformatori ferromagnetici, elettronici e toroidali

Urmet S.p.a. – 10154 TORINO (ITALY) – Via Bologna 188/C
Informazioni tecniche su www.yokis.com o via telefono ai numeri:
Professionisti: +39 011.23.39.810 - Privati: 199.110.120

GARANZIA: In aggiunta alla garanzia legale, questo prodotto è garantito per 5 anni dalla data di fabbricazione. Il materiale dovrà essere stato utilizzato in conformità alle prescrizioni indicate e all'uso cui è destinato. La difettosità non dovrà essere stata causata da un deterioramento o da un incidente risultante da negligenza, utilizzo anormale o montaggio inadeguato. In ogni caso, la garanzia non copre che la sostituzione dei prodotti difettosi senza alcun indennizzo, pregiudizio subito, danni ed interessi possano essere reclamati



Accensione – Spegnimento: Una breve pressione consente di accendere o spegnere la luce al valore di intensità memorizzato, con funzione di soft start e soft stop per aumentare la vita delle lampadine.

Una doppia pressione consente di impostare l'illuminazione al 50% . Le due funzioni possono essere invertite.

Variazione: la variazione di luminosità e la sua memorizzazione si ottengono premendo a lungo il pulsante (a luce accesa). Al rilascio, il livello di luminosità raggiunto viene memorizzato. Ad ogni nuova pressione, il senso di variazione viene invertito.

Illuminazione al 50%: una doppia pressione del pulsante consente di impostare la luminosità al 50%. La funzione può essere invertita con quella della prima pressione.

Modalità memoria: Una breve pressione (o due brevi pressioni – vedi punto seguente) richiama il valore in memoria.

Modalità 50% alla prima pressione: In certe applicazioni è preferibile avere una illuminazione al 50% alla prima pressione.

In questo caso il richiamo del livello memorizzato avviene con 2 pressioni. Fare **24** pressioni brevi per inserire o disinserire questa modalità (risposta: 4 lampeggi).

Luce notturna di cortesia per bambini: 3 brevi pressioni consentono di attivare la luce notturna per bambini: la luminosità si posiziona al 20% e decresce poi progressivamente nell'arco di un'ora. Trascorsa un'ora, la luminosità si posiziona ad un valore minimo (segna passo) per 12 ore.

Temporizzazione: questo modulo spegne automaticamente la luce dopo un tempo regolabile da 2 secondi a 4 ore (durata pre-impostata in fabbrica: 2 ore – vedi paragrafo successivo per modificarla). Al termine di questo periodo, un breve lampeggio indica l'inizio dello spegnimento progressivo: la luce inizia a diminuire di intensità fino a spegnersi completamente dopo un minuto. Durante lo spegnimento progressivo:

- una breve pressione, fa ripartire il tempo di accensione per una durata doppia della precedente. La durata di base impostata non viene modificata.

- una pressione più lunga di 3 secondi consente di mantenere la luce accesa per 12 ore (o fino allo spegnimento manuale).

Configurazione durata: Il tempo di accensione pre-impostato in fabbrica è pari a 2 ore. E' modificabile da 2 secondi a 4 ore per mezzo di pressioni rapide successive, (vedi tabella). La durata configurata viene conservata in caso di assenza tensione di rete.

Doppia temporizzazione 12 ore: 4 brevi pressioni del pulsante consentono di ottenere in ogni caso una temporizzazione di 12 ore. E' così possibile mantenere la luce accesa per più tempo (fino ad un massimo di 12 ore o fino allo spegnimento volontario) nel caso in cui la durata sia stata configurata per un periodo troppo breve rispetto a quello desiderato.

Simulazione di presenza: è possibile far partire una schedulazione quotidiana della durata di 4 ore. Durante questo periodo, il modulo accende la luce al 50% per mezz'ora, ogni ora. La scelta, all'interno di un'ora, della mezz'ora di accensione, è fatta ogni volta in modo casuale.

Per far partire la schedulazione (di 4 ore), fare 6 brevi pressioni sul pulsante. La schedulazione è poi ripetuta, ogni giorno, alla stessa ora, per 4 ore. E' sempre possibile interrompere una schedulazione in corso, semplicemente premendo il pulsante.

Nota: quando la simulazione di presenza viene fatta partire volontariamente per mezzo di 6 pressioni, il modulo sceglie sempre, all'inizio, l'accensione durante la prima mezz'ora (per dare conferma all'utente della corretta partenza della schedulazione).

Partenza differita di 4 ore: fare **7** brevi pressioni per far partire la schedulazione tra 4 ore (risposta: 1 lampeggio).

Esempio: alle 16:00, impostare una partenza differita, che avverrà alle 20:00 (e si concluderà alle 24:00).

Partenza differita di 8 ore: fare **8** brevi pressioni per far partire la schedulazione tra 8 ore (risposta: 2 lampeggi).

Esempio: alle 12:00, impostare una partenza differita, che avverrà alle 20:00 (e si concluderà alle 24:00).

Partenza differita di 12 ore: fare **9** brevi pressioni per far partire la schedulazione tra 12 ore (risposta: 3 lampeggi).

Esempio: alle 8:00, impostare una partenza differita, che avverrà alle 20:00 (e si concluderà alle 24:00).

Partenza differita di 16 ore: fare **10** brevi pressioni per far partire la schedulazione tra 16 ore (risposta: 4 lampeggi).

Esempio: alle 4:00, impostare una partenza differita, che avverrà alle 20:00 (e si concluderà alle 24:00)

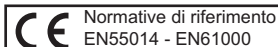


Tabella delle configurazioni del modulo

Numero di Pressioni (1)			Numero di Pressioni (1)		
Durata(4)	Risposta(2)		Funzione	Risposta(2)	
11 2 minuti	1 lampeggio	(1) pressioni rapide successive sul pulsante (0,8 secondi di intervallo massimo).	21 Blocco delle configurazioni	1 lampeggio	
12 4 minuti	2 lampeggi	(2) risposta di conferma con lampeggi al termine delle pressioni.	22 -		
13 8 minuti	3 lampeggi	(3) commuta alternativamente la funzione tra OFF e ON (tra disattivazione e attivazione)	23 Sblocco delle configurazioni	3 lampeggi	
14 15 minuti	4 lampeggi	(4) la durata, normalmente impostata in minuti (default), può essere trasformata in secondi per mezzo di 25 pressioni brevi (risposta: 5 lampeggi).	24 Disattiva modalità memoria (3)	4 lampeggi	
15 30 minuti	5 lampeggi	Per riportarla in minuti è sufficiente fare 26	25 Imposta durata in secondi (4)	5 lampeggi	
16 60 minuti (1 ora)	6 lampeggi	pressioni brevi (risposta: 6 lampeggi).	26 Imposta durata in minuti (4)	6 lampeggi	
17 120 minuti (2 ore)	7 lampeggi	Esempio: impostazione di una durata di	27 Regolazione livello minimo di luminosità	7 lampeggi	
18 240 minuti (4 ore)	8 lampeggi	15 secondi:	28 Ripristino livello minimo luminosità come da fabbrica	8 lampeggi	
19 illimitato	9 lampeggi	1 - Fare 25 pressioni brevi per selezionare la durata in secondi (risposta: 5 lampeggi)			
		2 - Fare 14 pressioni brevi per configurare una durata di 15 secondi (risposta: 4 lampeggi)			

Le configurazioni sono mantenute in caso di assenza rete. La durata di default all'uscita fabbrica è di 2 ore.

Functions: This module provides the following functions: toggle relay, dimmer, timer, children's room night light and presence simulator. It can be controlled by one or more pushbuttons.

Installation: The Module can be installed in flush-mounted rectangular boxes for 3, 4, or 6 modules, or in 60mm diameter round boxes. In all cases, the pushbutton must not apply mechanical force on the module and the depth of the box must guarantee at least 1 mm of clearance around the module. It may also be installed in junction boxes provided that a minimum volume of 100 cm³ is available for each installed module.

DO NOT INSTALL ON REMOTE CONTROLLED SOCKETS: Installation on remote controlled sockets is risky because end users might connect any type of electrical load, potentially damaging the module as a consequence.

500VA 2.2A power: In normal installations, flush-mounted boxes are always joined by corrugated pipes which let air through thus providing the minimum ventilation sufficient to obtain a power of 500VA.

300VA 1.3A power: Only in the case of sealed, flush-mounted boxes (> IP65).

Wiring: The module is wired to the circuit in series. It may be positioned either on live or on neutral. It allows the use of pushbuttons with common connected to live or neutral. The figure on the left shows the wiring of pushbuttons with common connected to live. On the other hand, if the common is connected to neutral, simply switch the connection of the purple and orange wires, as in the figure to the right. The module may accept an unlimited number of pushbuttons at a maximum distance of 50 m between the module and the pushbuttons.

CAUTION: Accessory FDVDT (Code 5454075) must be installed if the power line of the module is shared with inductive loads (e.g. window shutters or ferromagnetic ballasts or ferromagnetic transformers). The accessory must be connected as close as possible to the module in parallel between live and neutral. The internal overvoltage protection of the module could be rapidly damaged without this accessory.

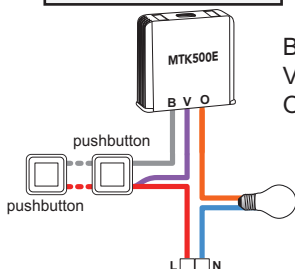
Power-up: The operating state of the module is stored in case of blackout. The module will remain off when power is restored if it was off before the blackout. It will switch on again at the same dimmer level if it was on.

Centralisation: All 500 range modules can be centralised using a driver wire via the CVI50 accessory (Code 5454805).

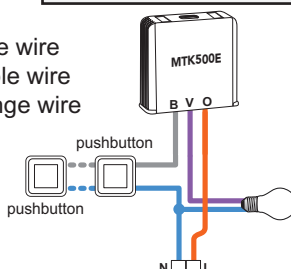
Simply connect all the local controls to a driver wire using multiple D600V accessories (Code 5454072).

Centralisation allows to control all the lights from one simple or double on-off pushbutton (the pushbutton must not be interlocked) if a Yokis accessory R12M, Code 5454073, is added. Refer to wiring diagrams for more information.

Wiring with pushbuttons on live



Wiring with pushbuttons on neutral



B = white wire
V = purple wire
O = orange wire

COMPATIBLE LOADS	
Resistive	Power: Min. 5W - Max. 500W
230V incandescent light bulbs	✓
230V halogen light bulbs	✓
Radiating elements and convectors	✓
Inductive	Power: Min. 11VA - Max. 500 VA
Light bulbs (12V) with ferromagnetic transformer	✓(3)
Light bulbs (12V) with toroidal transformer	✓(3)
Generic motor, ventilator or fan > 11VA	✓
Fluorescent light bulbs with ferromagnetic ballast	✗
Metal halide light bulbs	✗
Capacitive	Power: Min. 11VA - Max. 500 VA
Light bulbs (12V) with electronic transformer	✓(3)
Standard energy saving light bulbs	✗
Dimmable energy saving light bulbs	✓(1,2)
Fluorescent light bulbs with electronic ballast	✗
230V LED lighting with dimmer	✓(1,2)
12V LED with dimmable converter	✓(1,2)

TECHNICAL SPECIFICATIONS	
Power	Minimum 11VA Maximum 500VA 2.2A, in normal installations / 300VA 1.3A, in installations in IP65 sealed boxes
Mains voltage	230V~ (+10% -15%) - 50Hz
Temperature	from -20°C to +40°C
Relative humidity	from 0 to 99%
Dimensions	40 x 40 x 12 mm [1.57 x 1.57 x 0.47"] Wires : 110 mm x 1 mm ² [4.5", AWG17]
Dimming: on sinusoidal at start of end of phase with automatic load type detection	
Protections: short-circuit and overheating protections	

- (1) With the possibility of adding from 1 to 3 CHR3W accessories in parallel to the load
- (2) Maximum power: 250VA
- (3) Never mix ferromagnetic, electronic and toroidal transformers with low voltage light bulbs

Urmet S.p.a. – 10154 TORINO (ITALY) – Via Bologna 188/C

For technical information, go to www.yokis.com or call:

Customer Service: +39 011.23.39.810 - Export Dept. Phone: +39 011.24.00.250/256 - Fax: +39 011.24.00.296

WARRANTY: In addition to the warranty required by law, this product is guaranteed for 5 years from date of manufacture. The material must be used according to the instructions provided and for its intended use. Faults must not be caused by deterioration or accidents resulting from negligence, anomalous use or incorrect installation. In all cases, the warranty only includes replacement of faulty products. No compensation for loss or damage may be claimed.



On-off: Short press once to switch the light on and off at the stored dimmer value. Soft start and stop functions are provided to increase the lifespan of the light bulbs.

Press twice to set to 50% brightness. The two functions may be reversed.

Dimming: Hold the pushbutton pressed (with the light on) to dim it and store the setting. The brightness is stored when the pushbutton is released. Press again to reverse the dimming (up-down or down-up).

50% light: Press the pushbutton twice to set 50% brightness. This function may be reversed with the single press function.

Memory Mode: One short press (or two short presses – see the following point) recalls the value in the memory.

50% mode at first press: 50% brightness at the first press may be required in some applications. In this case, the stored brightness level may be recalled by 2 presses. Use a **24** short press sequence to activate or deactivate this mode (reply: 4 flashes).

Children's room night light: Use a 3 short press sequence to activate the children's room night light: brightness will be set to 20% and then gradually decrease over one hour. After one hour, brightness will set to a minimum value (walkway function) for 12 hours.

Timing: The module automatically switches the light off after an adjustable time from 2 seconds to 4 hours (default setting: 2 hours - see paragraph below for how to change this setting). The light will flash briefly at the end of the time to indicate the beginning of dimming: the light will start dimming and will be switched off completely after one minute. During dimming:

- Short press once to restart the switch-on time for double the previous time. The basic setting is not changed.

- Press for longer than 3 seconds to keep the light on for 12 hours (or until it is switched off manually).

Time configuration: The default on time setting is 2 hours. The time can be set from 2 seconds to 4 hours by means of short press sequences (see table). The configured time is stored in case of a blackout.

12 hour double timing: Use a 4 short press sequence to obtain 12 hour timing in all cases. The light can be kept on for longer in this manner (for up to 12 hours or until it is switched off manually) if the programmed time is too short for the current requirement.

Presence simulator: A daily four-hour schedule can be started. The module will turn the light on at 50% for 30 minutes every hour. The 30 minute on time during the hour will be randomly picked. Short press 6 times the pushbutton to start the four hour schedule. The schedule will be repeated every day at the same time for four hours. A schedule can be interrupted simply by pressing the pushbutton.

Note: the switch-on time will be active during the first 30 minutes when presence simulation is started voluntarily by means of a 6 short press sequence to confirm that the schedule has started correctly to the user.

Start-up postponed by 4 hours: short press **7** times to start the schedule after 4 hours (reply: 1 flash).

Example: postponed sequence set at 4 p.m. will start at 8 p.m. and end at midnight.

Start-up postponed by 8 hours: short press **8** times to start the schedule after 8 hours (reply: 2 flashes).

Example: postponed sequence set at noon will start at 8 p.m. and end at midnight.

Start-up postponed by 12 hours: short press **9** times to start the schedule after 12 hours (reply: 3 flashes).

Example: postponed sequence set at 8 a.m. will start at 8 p.m. and end at midnight.

Start-up postponed by 16 hours: short press **10** times to start the schedule after 16 hours (reply: 4 flashes).

Example: postponed sequence set at 4 a.m. will start at 8 p.m. and end at midnight.

Reference standards
EN55014 - EN61000

Module configuration table

Number of Presses (1)			Number of Presses (1)		
Time (4)	Reply (2)		Function	Reply (2)	
11	2 minutes	1 flash	21	Lock configurations	1 flash
12	4 minutes	2 flashes	22	-	
13	8 minutes	3 flashes	23	Unlock configurations	3 flashes
14	15 minutes	4 flashes	24	Deactivate memory mode (3)	4 flashes
15	30 minutes	5 flashes	25	Set time in seconds (4)	5 flashes
16	60 minutes (1 hour)	6 flashes	26	Set time in minutes (4)	6 flashes
17	120 minutes (2 hours)	7 flashes	27	Minimum brightness level adjustment	7 flashes
18	240 minutes (4 hours)	8 flashes	28	Restore minimum default brightness level	8 flashes
19	unlimited	9 flashes			

(1) Presses on the pushbutton (max. 0.8 second intervals)

(2) Confirmation reply by flashing after press sequence

(3) Switches the function on and off alternatively (activation and deactivation switch)

(4) The time is normally set in minutes (default) but may be set in seconds by means of a 25 short press sequence (reply: 5 flashes). Simply short press 26 times to return to minutes (reply: 6 flashes).

Example: To set a 15 second time:

1 – Short press 25 times to select time in seconds (reply: 5 flashes).

2 – Short press 14 times to select a time of 15 seconds (reply: 4 flashes).

All configurations are stored in the case of blackout. The default timing is set to 2 hours.

Funciones: Este módulo permite las siguientes funciones: telerruptor, regulador, temporizador, luz noche para habitación niños y simulación de presencia. Se puede controlar utilizando uno o varios pulsadores.

Instalación: El Módulo se puede instalar en cajas para empotrar rectangulares de 3, 4 o 6 módulos, o en cajas redondas de 60 mm de diámetro. En ningún caso el pulsador debe ejercer fuerza mecánica sobre el módulo, y la profundidad de la caja debe garantizar al menos 1 mm de aire libre alrededor del módulo. También se puede instalar en cajas de derivación, siempre que se disponga de un volumen de al menos 100 cm³ para cada módulo colocado.

NO INSTALAR EN TOMAS CONTROLADAS: La instalación en tomas controladas tiene riesgos, porque el usuario final podría conectar en ellas cualquier tipo de carga eléctrica, estropeando el módulo.

Potencia 500 VA 2,2 A: En una instalación normal, las cajas para empotrar están siempre unidas por tubos corrugados que dejan pasar el aire, permitiendo así una ventilación mínima, pero suficiente para obtener una potencia de 500 VA.

Potencia 500 VA 1,3A: Solamente en el caso de cajas para empotrar herméticas (> IP65).

Cableado: El módulo se cablea en serie con el circuito. Se puede colocar, indistintamente, en la fase o en el neutro. Permite la conexión de pulsadores con común a la fase o al neutro. La figura de la izquierda representa el cableado de pulsadores con común a la fase. En cambio, si el común es al neutro, es suficiente modificar la conexión de los hilos violeta y naranja como se ve en la figura de la derecha.

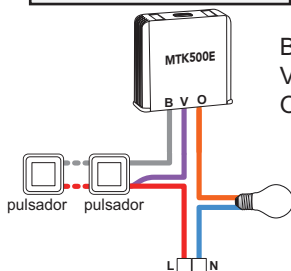
El módulo admite un número ilimitado de pulsadores con una distancia máxima de 50 m entre el módulo y los pulsadores.

ATENCIÓN: Si la línea de alimentación del módulo está compartida con cargas inductivas (por ejemplo, persianas, balastos ferromagnéticos o transformadores ferromagnéticos), se debe instalar el accesorio FDVDT (Cód. 5454075). El accesorio se debe conectar lo más cerca posible del módulo, en paralelo entre la fase y el neutro. Sin este accesorio, la protección interior del módulo contra sobretensiones podría destruirse rápidamente.

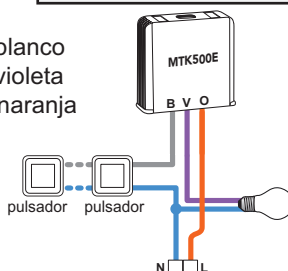
Activación: En caso de ausencia de tensión de red, el módulo memoriza su estado de funcionamiento. Si antes de la ausencia de red el módulo estaba apagado, permanece apagado. En cambio, si estaba encendido, se enciende otra vez con el mismo nivel de intensidad luminosa.

Centralización: Todos los módulos de la gama 500 se pueden centralizar mediante un hilo piloto, a través del accesorio CVI50 (Cód. 5454805). Es suficiente conectar todos los mandos locales a un hilo piloto mediante varios accesorios D600V (Cód. 5454072). La centralización permite controlar el conjunto de luces desde un solo pulsador de encendido y apagado, individual o doble - no enclavado - (en este caso, se debe añadir el accesorio Yokis R12M, Cód. 5454073). Para mayor información consultar los diagramas del sistema.

Cableado con pulsadores a la fase



Cableado con pulsadores al neutro



B = hilo blanco
V = hilo violeta
O = hilo naranja

CARGAS COMPATIBLES

Resistivas	Potencia: Min. 5 W - Máx. 500 W
Luces incandescentes 230 V	✓
Luces halógenas 230 V	✓
Elementos radiantes y conveectores	✓
Inductivas	Potencia: Min. 11 VA - Máx. 500 VA
Luces de 12 V, con transformador ferromagnético	✓(3)
Luces de 12V, con transformador toroidal	✓(3)
Motor genérico, dispositivo de aspiración o ventilador > 11 VA	✓
Luces fluorescentes con balasto ferromagnético	✗
Luces de yoduros metálicos	✗
Capacitivas	Potencia: Min. 11 VA - Máx. 500 VA
Luces de 12 V, con transformador electrónico	✓(3)
Luces de bajo consumo estándar	✗
Luces de bajo consumo con función de regulación	✓(1,2)
Luces fluorescentes con balasto electrónico	✗
Iluminación de LED 230 V regulable	✓(1,2)
LED 12 V con convertidor con función de regulación	✓(1,2)

CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

Potencia	Mínima 11VA Máxima 500VA 2,2A, en instalaciones normales / 300VA 1,3A, en instalaciones en cajas herméticas IP65
Tensión de red	230V~ (+10% -15%) - 50Hz
Temperatura	de -20°C a +40°C
Humedad relativa	del 0 al 99%
Dimensiones	(4) x 40 x 12 mm Hilos : 110mm x 1mm ²
Regulación de luminosidad: en senoide, al comienzo o final de fase, con reconocimiento automático del tipo de carga	
Protecciones: contra cortocircuitos y contra el recalentamiento	

(1) Contemplar la presencia de 1 a 2 accesorios CHR3W en paralelo a la carga

(2) Potencia máxima: 250 VA

(3) Con luces de baja tensión, no mezclar nunca los transformadores ferromagnéticos, los electrónicos y los toroidales

Urmet S.p.a. – 10154 TURÍN (ITALIA) – Via Bologna 188/C

Consulte la información técnica en www.yokis.com o llame al:

Servicio de asistencia al cliente: +39 011.23.39.810 - Exportaciones Teléfono: +39 011.24.00.250/256 -

Fax: +39 011.24.00.296

GARANTÍA: Además de la garantía legal, este producto tiene una **garantía de 5 años** desde la fecha de fabricación. El material deberá ser utilizado conforme a las prescripciones indicadas y al uso al que está destinado. El defecto no debe haber sido provocado por un deterioro o por un accidente causado por negligencia, uso anormal o montaje inadecuado. En todos los casos, la garantía sólo cubre el reemplazo de los productos defectuosos sin que se pueda reclamar ningún tipo de indemnización, perjuicio sufrido, daños o intereses.



Encendido - Apagado: una pulsación breve permite encender o apagar la luz con el valor de intensidad memorizado, con función de encendido gradual y de apagado gradual para aumentar la vida de las luces.

Una doble pulsación permite configurar la iluminación al 50%. Las dos funciones se pueden invertir.

Regulación: la regulación de luminosidad y su memorización se obtienen accionando de manera prolongada el pulsador (con la luz encendida). Cuando se suelta, se memoriza el nivel de luminosidad alcanzado. Con cada nueva pulsación, se invierte el sentido de regulación.

Iluminación al 50%: un accionamiento doble del pulsador permite configurar la luminosidad al 50%. La función se puede invertir con la que se obtiene con la primera pulsación.

Modo memoria: una pulsación breve (o dos pulsaciones breves – ver el próximo apartado) activan el valor presente en la memoria.

Modo 50% con la primera pulsación: en algunas aplicaciones es preferible tener una iluminación al 50% con la primera pulsación. En ese caso, para activar el nivel memorizado se deben realizar 2 pulsaciones. Realizar **24** pulsaciones breves para activar o desactivar este modo (respuesta: 4 parpadeos).

Luz noche para habitación niños: 3 pulsaciones breves permiten activar la luz noche para habitación niños: la luminosidad se coloca al 20% y luego se atenúa gradualmente en el transcurso de una hora. Cuando se cumple la hora, la luminosidad se coloca a un valor mínimo (rasante) durante 12 horas.

Temporización: este módulo apaga automáticamente la luz después de un tiempo regulable de 2 segundos a 4 horas (duración configurada de fábrica: 2 horas – para modificarla, ver el próximo apartado). Cuando se cumple este periodo, un breve parpadeo indica el comienzo del apagado gradual: la luz comienza a disminuir hasta apagarse por completo después de un minuto. Durante el apagado progresivo:

- Una pulsación breve reactiva el tiempo de encendido con una duración equivalente al doble de la anterior. La duración configurada de fábrica no se modifica.

- Una pulsación más larga, de 3 segundos, permite mantener la luz encendida durante 12 horas (o hasta el apagado manual).

Configuración de la duración: el tiempo de encendido configurado de fábrica es de 2 horas. Es posible modificarlo de 2 segundos a 4 horas, mediante una secuencia de pulsaciones rápidas (ver la tabla). La duración de fábrica se conserva en caso de ausencia de tensión de red.

Doble temporización 12 horas: accionando el pulsador con 4 pulsaciones breves se puede obtener, en todos los casos, una temporización de 12 horas. De esta forma, es posible mantener la luz encendida durante más tiempo (hasta un máximo de 12 horas o hasta el apagado voluntario) cuando el tiempo de duración configurado es un periodo demasiado breve respecto del necesario.

Simulación de presencia: es posible activar una programación diaria de 4 horas de duración. Durante este periodo, cada hora, el módulo enciende la luz al 50% durante media hora. Dentro de la hora, la elección de la media hora de encendido se hace siempre de manera casual.

Para activar la programación (de 4 horas), accionar el pulsador con 6 pulsaciones breves. La programación luego se repite, todos los días a la misma hora, durante 4 horas. En cualquier momento se puede interrumpir una programación en marcha, sencillamente accionando el pulsador.

Nota: cuando la simulación de presencia se realiza voluntariamente mediante 6 pulsaciones, el módulo escoge siempre, al comienzo, el encendido durante la primera media hora (para confirmar al usuario el correcto inicio de la programación).

Inicio con retraso 4 horas: realizar **7** pulsaciones breves para activar la programación después de 4 horas (respuesta: 1 parpadeo). Ejemplo: a las 16:00, configurar un inicio con retraso, que se producirá a las 20:00 (y concluirá a las 24:00).

Inicio con retraso 8 horas: realizar **8** pulsaciones breves para activar la programación después de 8 horas (respuesta: 2 parpadeos). Ejemplo: a las 12:00, configurar un inicio con retraso, que se producirá a las 20:00 (y concluirá a las 24:00).

Inicio con retraso 12 horas: realizar **9** pulsaciones breves para activar la programación después de 12 horas (respuesta: 3 parpadeos). Ejemplo: a las 08:00, configurar un inicio con retraso, que se producirá a las 20:00 (y concluirá a las 24:00).

Inicio con retraso 16 horas: realizar **10** pulsaciones breves para activar la programación después de 16 horas (respuesta: 4 parpadeos). Ejemplo: a las 04:00, configurar un inicio con retraso, que se producirá a las

20:00 (y concluirá a las 24:00).

CE Normas de referencia
EN55014 - EN61000

Tabla de configuraciones del módulo

Número de Pulsaciones (1) Duración (4) Respuesta (2)		(1) secuencia de pulsaciones rápidas en el pulsador (0,8 segundos de intervalo máximo). (2) respuesta de confirmación con parpadeos al final de las pulsaciones. (3) conmuta alternativamente la función de OFF a ON (entre desactivación y activación). (4) la duración, normalmente configurada en minutos (predeterminada), se puede transformar en segundos mediante 25 pulsaciones breves (respuesta: 5 parpadeos). Para llevarla nuevamente a minutos es suficiente realizar 26 pulsaciones breves (respuesta: 6 parpadeos). Ejemplo: configuración de una duración de 15 segundos: 1 – Realizar 25 pulsaciones breves para seleccionar la duración en segundos (respuesta: 5 parpadeos) 2 – Realizar 14 pulsaciones breves para configurar una duración de 15 segundos (respuesta: 4 parpadeos)	Número de Pulsaciones (1) Función Respuesta (2)
11	2 minutos	1 parpadeo	21 Bloqueo de las configuraciones 1 parpadeo
12	4 minutos	2 parpadeos	22 -
13	8 minutos	3 parpadeos	23 Desbloqueo de las configuraciones 3 parpadeos
14	15 minutos	4 parpadeos	24 Desactivar el modo memoria (3) 4 parpadeos
15	30 minutos	5 parpadeos	25 Configurar la duración en segundos (4) 5 parpadeos
16	60 minutos (1 hora)	6 parpadeos	26 Configurar la duración en minutos (4) 6 parpadeos
17	120 minutos (2 horas)	7 parpadeos	27 Regulación del nivel mínimo de luminosidad 7 parpadeos
18	240 minutos (4 horas)	8 parpadeos	28 Restablecimiento del nivel mínimo de luminosidad de fábrica 8 parpadeos
19	ilimitado	9 parpadeos	

Las configuraciones se conservan en caso de ausencia de red. La duración predeterminada de fábrica es de 2 horas.

Funktionen: Dieses Modul gestattet die folgenden Funktionen: Schrittschaltrelais, Dimmer, Zeitschalter, Nachtbeleuchtung für Kinder und Anwesenheitssimulation. Es kann über einen oder mehrere Taster gesteuert werden.

Installation: Das Modul kann in rechteckigen Unterputzdosen 3, 4, 6 oder runden Dosen mit einem Durchmesser von 60 mm montiert werden. In jedem Fall darf der Taster keine mechanische Kraft auf das Modul ausüben und die Tiefe der Dose muss so berechnet werden, das mindestens 1 mm Spiel um das Modul herum garantiert wird. Es kann auch in Abzweigdosen installiert werden, vorausgesetzt es liegt ein Luftvolumen von mindestens 100cm³ für jedes untergebrachte Modul vor.

NICHT AUF GESTEUERTEN AUSGÄNGEN INSTALLIEREN: Die Installation auf gesteuerten Ausgängen ist riskant, weil der Endverbraucher an diese eine beliebige elektrische Last anschließen und so das Modul beschädigen könnte.

Leistung 500VA 2,2A: Bei einer normalen Installation sind die Unterputzdosen immer mit Wellrohren angeschlossen, die luftdurchlässig sind und daher eine minimale Belüftung gestatten, die jedoch ausreicht, um eine Leistung von 500VA zu erzielen.

Leistung 300VA 1,3A: Nur im Fall von abgedichteten Unterputzdosen (> IP65).

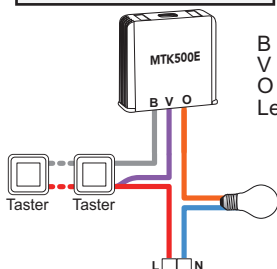
Verkabelung: Das Modul wird in der Schaltung in Serie verkabelt. Es kann sowohl auf der Phase als auch auf dem Nullleiter installiert werden. Es gestattet den Anschluss der Taster mit gemeinsamem Leiter auf Phase oder Nullleiter. In der Abbildung links ist die Verkabelung von Tastern mit gemeinsamem Leiter auf Phase dargestellt. Befindet sich dagegen der gemeinsame Leiter auf Nullleiter, muss nur der Anschluss des violetten und orangefarbenen Leiters geändert werden, wie in Abbildung rechts dargestellt. Das Modul ist für eine unbegrenzte Anzahl Taster bei einem Höchstabstand von 50 m zwischen Modul und Tastern ausgelegt.

ACHTUNG: Wird die Versorgungsleitung des Moduls mit induktiven Lasten geteilt (zum Beispiel Rolläden oder induktive Vorschaltgeräte oder Magnetkerntransformatoren), muss das Zubehörteil FDVDT installiert werden (Cod. 5454075). Dieses muss so nahe wie möglich am Modul parallel zwischen Phase und Nullleiter angeschlossen werden. Ohne dieses Zubehör könnte der Überspannungsschutz im Inneren des Moduls schnell zerstört werden.

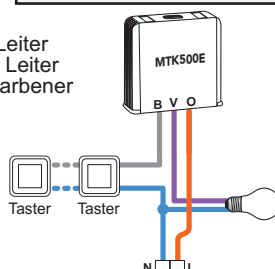
Spannungsversorgung: Im Fall des Ausfalls der Netzspannung speichert das Modul seinen Betriebsstatus. War das Modul vor dem Netzausfall ausgeschaltet, bleibt es ausgeschaltet. War es dagegen in Betrieb, wird es bei gleicher Lichtstärke wieder eingeschaltet.

Zentralisierung: Alle Module der Produktreihe 500 können mit Hilfe des Zubehörs CV150 mit einem Pilotleiter zentralisiert werden (Cod. 5454805). Es müssen nur alle lokalen Steuerungen mit mehreren Zubehörteilen D600V an einen Pilotleiter angeschlossen werden (Cod. 5454072). Die Zentralisierung gestattet die Steuerung der Gesamtheit der Leuchten über einen einzigen Einzel- oder auch – nicht verriegelten - Serientaster zum Öffnen und Schließen (in diesem Fall verwenden Sie auch das Zubehörteil Yokis R12M, Cod. 5454073). Für weitere Informationen sehen Sie bitte die Anlagenpläne ein.

Verkabelung mit Tastern auf Phase



Verkabelung mit Tastern auf Nullleiter



B = weißer Leiter
V = violetter Leiter
O = orangefarbener Leiter

KOMPATIBLE LASTEN

Ohmische Lasten	Leistung: Min. 5W - Max. 500W
Glühlampen zu 230 V	✓
Halogenlampen zu 230V	✓
Strahlungselemente und Konvektoren	✓
Induktive Lasten	Leistung: Min. 11VA - Max. 500 VA
12 V-Lampen mit induktivem Vorschaltgerät	✓(3)
12 V-Lampen mit Ringkerntransformator	✓(3)
Allgemeine Motoren, Belüfter oder Ventilator >11VA	✓
Leuchtstoffröhren mit induktivem Vorschaltgerät	✗
Metalliodid-dotierte Lampen	✗
Kapazitive Lasten	Leistung: Min. 11VA - Max. 500 VA
12 V-Lampen mit elektronischem Transformator	✓(3)
Standard-Energiesparlampen	✗
Dimmbare Energiesparlampen	✓(1,2)
Leuchtstoffröhren mit induktivem Vorschaltgerät	✗
Dimmbare LED-Beleuchtung 230V	✓(1,2)
12 V-LED mit dimmbarem Konverter	✓(1,2)

TECHNISCHE DATEN

Leistung	Min. 11VA Max. 500VA 2,2A, bei normalen Installationen / 300VA 1,3A, bei Installationen in abgedichteten Abzweigdosen IP65
Netzspannung	230V~ (+10% -15%) - 50Hz
Temperatur	von -20°C bis +40°C
Relative Feuchtigkeit	von 0 bis 99 %
Abmessungen	40 x 40 x 12 mm Leiter: 110 mm x 1 mm ²
Helligkeitsvariation: auf Sinuslinie, zu Beginn oder Ende der Phase, mit automatischem Erkennen des Lasttyps	
Schutzvorrichtungen: Kurzschluss- und Überhitzungsschutz	

- (1) 1 bis 3 Zubehörteile CHR3W parallel zur Last vorsehen
- (2) Höchstleistung: 250VA
- (3) Mit Kleinstspannungslampen nie Magnetkern-, elektronische oder Ringkerntransformatoren mischen.

Urmet S.p.a. – 10154 TURIN (ITALY) – Via Bologna 188/C

Für technische Informationen: www.yokis.com oder telefonisch:

Kundendienst: +39 011.23.39.810 - Exportabt. Tel: +39 011.24.00.250/256 - Fax: +39 011.24.00.296

GARANTIE: Zusätzlich zur gesetzlichen Garantie gilt für dieses Produkt eine Garantie von 5 Jahren ab Herstellungsdatum. Das Material muss in Einklang mit den angegebenen Vorschriften und bestimmungsgemäß verwendet werden. Der Defekt darf nicht durch eine Beschädigung oder einen Vorfall verursacht worden sein, der durch Nachlässigkeit, unsachgemäßen Gebrauch oder fehlerhafte Montage zurückzuführen ist. In jedem Fall deckt die Garantie nur das Ersetzen der defekten Produkte ohne das jegliche Entschädigungen, erlittene Nachteile, Schäden oder Interessen geltend gemacht werden können.



Ein- und Ausschalten: Ein kurzes Betätigen gestattet das Ein- oder Ausschalten des Lichts bei dem gespeicherten Wert der Lichtstärke mit der Soft-Start- und Soft-Stopp-Funktion, um die Lebensdauer der Leuchten zu verlängern.

Doppeltes Drücken gestattet die Einstellung der Beleuchtung auf 50 % . Die beiden Funktionen können vertauscht werden.

Variation: Die Variation der Helligkeit und ihre Speicherung erfolgen durch langes Betätigen des Tasters (bei eingeschaltetem Licht). Beim Loslassen wird das erreichte Helligkeitsniveau gespeichert. Bei jedem neuen Drücken wird die Variationsrichtung umgekehrt.

Beleuchtung 50%: Doppeltes Drücken des Tasters gestattet es, die Helligkeit auf 50 % einzustellen. Die Funktion kann mit der des ersten Drückens vertauscht werden.

Speichermodus: Einmaliges kurzes Drücken (oder zweimaliges kurzes Drücken - siehe nachstehenden Punkt) ruft den gespeicherten Wert auf.

50%-Modus beim ersten Drücken: Bei bestimmten Anwendungen ist eine Beleuchtung von 100 % beim ersten Drücken vorzuziehen. In diesem Fall erfolgt das Aufrufen des gespeicherten Niveaus durch zweimaliges Drücken. Drücken Sie **24 Mal** kurz, um diesen Modus ein- oder auszuschalten (Antwort: 4 Blinkzeichen).

Nachtbeleuchtung für Kinder: Durch dreimaliges kurzes Drücken wird die Nachtbeleuchtung für Kinder eingeschaltet: die Helligkeit wird auf 20 % gestellt und nimmt dann allmählich innerhalb einer Stunde ab. Nach Ablauf einer Stunde wird die Helligkeit 12 Stunden lang auf einen Mindestwert gestellt (Wegbeleuchtung).

Zeitschaltung: Dieses Modul schaltet das Licht nach einer von zwei Sekunden bis vier Stunden einstellbaren Zeit automatisch aus (werkseitig eingestellte Dauer: 2 Stunden – Änderung der Dauer siehe Absatz im Anschluss). Nach diesem Zeitraum weist ein kurzes Blinkzeichen auf den Beginn des allmählichen Ausschaltens hin: die Stärke des Lichts beginnt sich zu verringern, bis es nach einer Minute vollkommen ausgeschaltet wird. Während des allmählichen Abschaltens:

- Durch einmaliges Drücken beginnt die Einschaltzeit für die doppelte Zeitdauer wie zuvor von vorn. Die eingegebene Basisdauer wird nicht geändert.
- Einmaliges Drücken von mehr als drei Sekunden gestattet es, das Licht 12 Stunden lang eingeschaltet zu lassen (bis zum manuellen Ausschalten).

Konfiguration der Dauer: Die werkseitige Einschaltzeit beträgt zwei Stunden. Sie kann durch schnelles aufeinanderfolgendes Drücken von zwei Sekunden bis auf vier Stunden verstellt werden (siehe Tabelle). Die konfigurierte Dauer bleibt auch bei einem Ausfall der Netzspannung gespeichert.

Doppelte 12-Stunden-Zeitschaltung: Viermaliges kurzes Drücken gestattet in jedem Fall eine Zeitschaltung von 12 Stunden. Auf diese Weise ist es möglich, das Licht länger eingeschaltet zu lassen (bis maximal 12 Stunden oder bis zum Ausschalten), sollte die Dauer im Vergleich zu der gewünschten für einen zu kurzen Zeitraum konfiguriert worden sein.

Anwesenheitssimulation: Es kann eine tägliche Planung mit einer Dauer von vier Stunden gestartet werden. Während dieses Zeitraums schaltet das Modul das Licht jede Stunde eine halbe Stunde lang bei 50 % ein. Die Wahl der halben Stunde Einschaltzeit innerhalb der Stunde erfolgt jedes Mal zufällig.

Um die Planung (von vier Stunden) zu starten, sechs Mal den Drucktaster betätigen. Die Planung wird dann jeden Tag vier Stunden lang zu derselben Uhrzeit wiederholt. Die laufende Planung kann jederzeit durch einfaches Drücken auf den Taster unterbrochen werden.

Hinweis: Wird die Anwesenheitssimulation durch sechsmaliges Drücken gestartet, wählt das Modul zu Beginn das Einschalten zuerst immer während der ersten halben Stunde (um dem Benutzer den korrekten Start der Planung zu bestätigen).

Um vier Stunden verzögerter Start: Sieben Mal kurz drücken, um die Planung nach vier Stunden zu starten (Antwort: 1 Blinkzeichen). Beispiel: um 16:00 Uhr einen verzögerten Start eingeben, der um 20:00 erfolgen soll (und um 24:00 Uhr endet).

Um acht Stunden verzögerter Start: Acht Mal kurz drücken, um die Programmierung nach acht Stunden zu starten (Antwort: 2 Blinkzeichen).

Beispiel: um 12:00 Uhr einen verzögerten Start eingeben, der um 20:00 erfolgen soll (und um 24:00 Uhr endet).

Um 12 Stunden verzögerter Start: Neun Mal kurz drücken, um die Planung nach 12 Stunden zu starten (Antwort: 3 Blinkzeichen).

Beispiel: um 08:00 Uhr einen verzögerten Start eingeben, der um 20:00 erfolgen soll (und um 24:00 Uhr endet).

Um 16 Stunden verzögerter Start: Zehn Mal kurz drücken, um die Planung nach 16 Stunden zu starten (Antwort: 4 Blinkzeichen).

Beispiel: um 04:00 Uhr einen verzögerten Start eingeben, der um 20:00 erfolgen soll (und um 24:00 Uhr endet).

 Referenznormen
EN55014 - EN61000

Tabelle der Modulkonfigurationen

Anzahl des Betätigens (1)			(1) Schnelles aufeinander folgendes Drücken auf den Taster (max. 0,8 Sekunden Abstand)	Anzahl des Betätigens (1) Funktion		
Dauer (4)			(2) Bestätigung mit Blinkzeichen am Ende des Drückens	Antwort (2)		
11	2 Minuten	1 Blinkzeichen	(3) schaltet zwischen OFF und ON um (zwischen Ein- und Ausschalten)	21	Verriegelung der Konfigurationen	1 Blinkzeichen
12	4 Minuten	2 Blinkzeichen	(4) Die normalerweise in Minuten (Standard) eingegebene Dauer kann durch 25-maliges kurzes Drücken auf Sekunden gestellt werden (Antwort: 5 Blinkzeichen). Um wieder auf Minuten zu wechseln, 26 Mal kurz drücken (Antwort: 6 Blinkzeichen)	22	-	
13	8 Minuten	3 Blinkzeichen	Beispiel: Einstellung einer Dauer von 15 Sekunden: 1 – 25 Mal kurz drücken, um die Dauer in Sekunden auszuwählen (Antwort: 5 Blinkzeichen).	23	Freigabe der Konfigurationen	3 Blinkzeichen
14	15 Minuten	4 Blinkzeichen	2 – 14 Mal kurz drücken, um eine Dauer von 15 Sekunden zu konfigurieren (Antwort: 4 Blinkzeichen).	24	Speichermodus deaktivieren (3)	4 Blinkzeichen
15	30 Minuten	5 Blinkzeichen		25	Dauer in Sekunden eingeben (4)	5 Blinkzeichen
16	60 Minuten (1 Stunde)	6 Blinkzeichen		26	Dauer in Minuten eingeben (4)	6 Blinkzeichen
17	120 Minuten (2 Stunden)	7 Blinkzeichen		27	Einstellung des Mindesthelligkeitsniveaus	7 Blinkzeichen
18	240 Minuten (4 Stunden)	8 Blinkzeichen		28	Widerherstellung des werkseitigen Helligkeitsniveaus	8 Blinkzeichen
19	unbegrenzt	9 Blinkzeichen				

Die Konfigurationen bleiben nach Stromausfall erhalten. Die werkseitige Standarddauer beträgt zwei Stunden.

Funcities: Deze module verstrekt de volgende functies: impulsrelais, dimmer, timer, nachtverlichting voor kinderen en bewegingen simuleren. De module kan bestuurd worden met één of meerdere knoppen.

Installatie: De module kan gemonteerd worden in rechthoekige inbouwdozen voor 3, 4 of 6 modules of in ronde dozen met een diameter van 60 mm. In al deze gevallen mag de knop nooit kracht uitoefenen op de module en moet de doos diep genoeg zijn om minstens 1 mm lucht rondom de module vrij te laten circuleren. De module mag ook in een aftakdoos gemonteerd worden, op voorwaarde dat elke module in de doos over een volume van 100 cm³ beschikt.

NIET INSTALLEREN OP BESTUURBARE STOPCONTACTEN: Installatie op bestuurbare stopcontacten is gevaarlijk omdat de eindgebruiker er andere belastingen op zou kunnen aansluiten, wat de module beschadigt.

Vermogen 500 VA 2.2A: In een normale installatie wordt voor inbouwdozen altijd ribbelbuis gebruikt die lucht doorlaat en dus voor een minimum ventilatie zorgt en tegelijkertijd toch een vermogen van 500 VA mogelijk maakt.

Vermogen 300 VA 1.3A: Alleen in waterdichte inbouwdozen (> IP65).

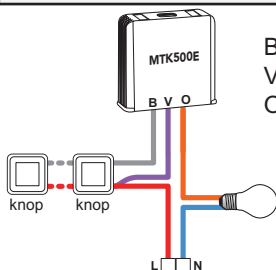
Bedrading: De module wordt serie geschakeld in het circuit, kan willekeurig op de fase- of op de nulader geplaatst worden en de knoppen de fase- of de nulader als gemeenschappelijke geleider hebben. Links ziet u een aansluiting van knoppen met de faseader als gemeenschappelijke geleider. Als de gemeenschappelijke geleider op de nulader zit, wijzigt u gewoon de aansluitingen van de paarse en de oranje draden zoals op de afbeelding rechts. De module werkt met een oneindig aantal drukknoppen, met een maximum afstand van 50 m tussen de module en de knoppen.

OPGELET: Als samen met de module ook andere inductieve belastingen gevoed worden (rolluiken, ferro-magnetische ballasten of ferro-magnetische transformatoren) moet u het accessoire FDVDT (code 5454075) installeren. Dat accessoire moet zo dicht mogelijk bij de module parallel tussen de fase- en de nulader worden geschakeld. Zonder dit accessoire zal de beveiliging tegen overspanning in de module snel verbranden.

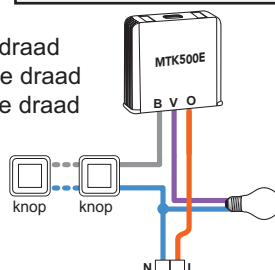
Spanning ingeschakeld: De module slaat zijn eigen status op in zijn geheugen als de spanning uitvalt. Als vlak voordat dit gebeurt de module uit stond, blijft hij uit staan. Als hij aan was, zal hij weer aan gaan met dezelfde lichtsterkte.

Gecentraliseerde bediening: Alle modules van de serie 500 kunnen gecentraliseerd worden met een schakeldraad en het accessoire CVI50 (code 5454805). U hoeft slechts alle plaatselijke bedieningen met een schakeldraad te verbinden met behulp van meerdere accessoire D600V (code 5454072). Met een gecentraliseerde bediening kunt u het geheel van lampen bedienen met één schakelknop of met een tweevoudige onderling gescheiden schakelaar. In dit laatste geval moet u het accessoire Yokis R12M, (code 5454073) toevoegen. Voor meer informatie raadpleegt u de bedradingsschema's.

Bedrading met knoppen op de fase-ader



Bedrading met knoppen op de nulader



B = Witte draad
V = Paarse draad
O = Oranje draad

COMPATIBELE BELASTINGEN

Ohms	Vermogen Min. 5W - Max. 500W
Gloeilampen 230V	✓
Halogeenlampen 230V	✓
Radiators e convectors	✓
Inductief	Vermogen Min. 11VA - Max. 500VA
Lampen van 12 V met ferro-magnetische transformator	✓(3)
Lampen van 12 V met toroidale transformator	✓(3)
Hoofdmotor, ventilatiesysteem of ventilator > 11 VA	✓
TL-lampen	✗
Metaaljordidelampen	✗
Capacitief	Vermogen Min. 11VA - Max. 500VA
Lampen van 12 V met elektronische transformator	✓(3)
Standaard spaarlampen	✗
Spaarlampen met dimmer	✓(1,2)
TL-lampen	✗
Dimbare LED-verlichting 230 V	✓(1,2)
LED 12 V met verstelbare omzetter	✓(1,2)

TECHNISCHE KENMERKEN

Vermogen	Minimum 11VA Maximum 500VA 2.2A, in normale installaties / 300VA 1.3A, in waterdichte IP65-dozen
Netspanning	230V~ (+10% -15%) - 50Hz
Temperatuur	van -20° C tot +40 °C
Relatieve vochtigheidsgraad	van 0 tot 99 %
Afmetingen	40 x 40 x 12 mm Draden : 110mm x 1mm ²
Lichtsterktevariatie: sinusoidale aan het begin- of eindpunt, met automatische herkenning van de aangesloten belasting	
Beveiligingen: tegen kortsluitingen en oververhitting	

- (1) Voorzie 1 tot 3 accessoires CHR3W parallel geschakeld met de belasting
- (2) Maximum vermogen 250 VA
- (3) Met laagspanningslampen mag u nooit ferro-magnetische, elektronische en toroidale transformatoren door elkaar gebruiken.

Urmet S.p.a. – 10154 TURIJN (ITALIË) – Via Bologna 188/C

Voor technische informatie raadpleegt u www.yokis.com of belt u:

Klantenservice: +39 011.23.39.810 - Exportafdeling: +39 011.24.00.256 - Fax: +39 011.24.00.296

DE WETTELIJK VOORGESCHREVEN garantie voor dit product wordt verlengd met 5 jaar vanaf de fabricatiedatum. Het materiaal moet aangewend worden in overeenstemming met de hier vermelde voorschriften en de voorziene gebruiksdoeleinden. Defecten mogen niet veroorzaakt zijn door slijtage of ongevallen als gevolg van nalatigheid, niet voorziene aanwending of verkeerde montage. In elk geval voorziet de garantie alleen het vervangen van defecte producten zonder dat vergoeding wegens geleden schade, winstverlies of andere vormen van vergoedingen kunnen worden ingeroepen.

DS1054-003B

P11

URMET GROUP



Inschakelen – Uitschakelen: De knop even indrukken schakelt de verlichting in of uit met de opgeslagen lichtsterkte en met een soft start en soft stop om de lampen te sparen.

Twee keer indrukken stelt de 50%-lichtsterkte in. U kunt deze twee modussen omdraaien.

Variatie: u wijzigt en slaat deze lichtsterkte op door de knop lang ingedrukt te houden (met ingeschakelde verlichting). Als u de knop loslaat, wordt de bereikte lichtsterkte opgeslagen. Elke nieuwe druk op de knop varieert de lichtsterkte in de andere richting.

50%-lichtsterkte: twee keer de knop indrukken schakelt de 50% lichtsterkte in. U kunt deze functie verwisselen met de functie van een eerste druk op de knop.

Geheugen-modus: Door even (of twee keer kort – zie het volgende punt) de knop in te drukken, roept u de in het geheugen opgeslagen waarde op.

50%-modus bij eerste druk op knop: Soms kan het nodig zijn dat de lampen gaan branden met 50%-lichtsterkte na één druk op de knop. In dit geval branden de lampen met een opgeslagen lichtsterkte als u de knop 2 keer snel indrukt. Druk de knop **24 keer** snel in om deze modus in- of uit te schakelen (signaal: knippert 4 keer).

Nachtverlichting voor kinderen: 3 keer snel indrukken om de kindernachtverlichting aan te zetten: de lichtsterkte wordt 20% en neemt één uur lang geleidelijk af. Als het uur verstreken is, blijft de lamp 12 uur lang branden op een minimum sterkte (schemerstand).

Timing: deze module schakelt automatisch de verlichting uit na een tijdspanne die u kunt regelen van 2 seconden tot 4 uur (default tijdspanne: 2 uur – zie de volgende paragraaf om deze te wijzigen). Als de tijd verstrijkt, krijgt u een knippersignaal om te signaleren dat de verlichting geleidelijk aan uitgeschakeld zal worden: de lichtsterkte neemt af en de verlichting gaat na een minuut helemaal uit. Tijdens het geleidelijk aan uitschakelen:

- Als u de knop kort indrukt, begint de inschakeltijd opnieuw voor een tijdspanne die het dubbele bedraagt van de vorige. Dit wijzigt niets aan de ingestelde tijd.

- als u de knop langer dan 3 seconden indrukt, blijft het licht 12 uur lang branden (of totdat u het zelf uit doet).

De tijd instellen: De reeds ingestelde inschakeltijd bedraagt 2 uur. U kunt deze tijd wijzigen en van 2 seconden tot 4 uur laten duren door de knop een aantal keer snel in te drukken (zie de tabel). De ingestelde tijd blijft in het geheugen opgeslagen ook als de stroom uitvalt.

Dubbele timing 12 uur: 4 keer snel de knop indrukken schakelt een dubbele timing van 12 uur in. U kunt de verlichting langer laten branden (tot maximum 12 uur of totdat u het zelf uit doet) als u vindt dat niet genoeg tijd is geprogrammeerd.

Aanwezigheid simuleren: U kunt een dagprogramma instellen van 4 uur. Tijdens deze tijdspanne schakelt de module elk uur een half uur lang de 50%-verlichting in. Het ogenblik waarop de verlichting aan gaat tijdens dat uur, wordt telkens willekeurig bepaald.

Om de simulatiefunctie in te schakelen (van 4 uur) drukt u de knop 6 keer snel in. Het programma wordt elke dag op hetzelfde tijdstip vier uur lang herhaald. Met een druk op de knop onderbreekt u dit dagprogramma.

Opmerking: Als de aanwezigheidssimulatie vrijwillig ingeschakeld wordt door 6 keer snel de knop in te drukken, schakelt de module in het begin altijd tijdens het eerste half uur de verlichting in (zodat u als gebruiker weet dat het programma werkt).

Uitgestelde start 4 uur: druk **7 keer** snel de knop in om het dagprogramma 4 uur later te laten starten (signaal: knippert 1 keer).

Voorbeeld: om 16.00 h programmeert u een uitgestelde inschakeling die zal gebeuren om 20.00 h (en zal eindigen om 24.00 h).

Uitgestelde start 8 uur: druk **8 keer** snel de knop in om het dagprogramma 8 uur later te laten starten (signaal: knippert 2 keer).

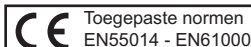
Voorbeeld: om 12.00 h programmeert u een uitgestelde inschakeling die zal gebeuren om 20.00 h (en zal eindigen om 24.00 h).

Uitgestelde start 12 uur: druk **9 keer** snel de knop in om het dagprogramma 12 uur later te laten starten (signaal: knippert 3 keer).

Voorbeeld: om 8.00 h programmeert u een uitgestelde inschakeling die zal gebeuren om 20.00 h (en zal eindigen om 24.00 h).

Uitgestelde start 16 uur: druk **10 keer** snel de knop in om het dagprogramma 16 uur later te laten starten (signaal: knippert 4 keer).

Voorbeeld: om 4.00 h programmeert u een uitgestelde inschakeling die zal gebeuren om 20.00 h (en zal eindigen om 24.00 h).



Tabel met de module-instellingen

Aantal keren knop indrukken (1)			(1) aantal keer snel knop indrukken (maximum 0,8 seconden tussen elke druk op de knop).	Aantal keren knop indrukken (1)		
Tijd (4)	Signaal (2)		(2) bevestiging met knippersignalen na het indrukken.	Functie	Signaal (2)	
11	2 minuten	knippert 1 keer	(3) de functie overschakelen van OFF op ON en andersom (uitschakelen en inschakelen).	21	Instellingen vergrendelen	knippert 1 keer
12	4 minuten	knippert 2 keer	(4) u schakelt de tijd, die altijd ingesteld is op minuten (default), over naar seconden als u de knop 25 keer snel indrukt (signaal: knippert 5 keer). Om weer over te schakelen naar minuten drukt u de knop 26 keer snel in (signaal: knippert 6 keer).	22	-	
13	8 minuten	knippert 3 keer	Voorbeeld: een tijd instellen van 15 seconden:	23	Instellingen ontgrendelen	knippert 3 keer
14	15 minuten	knippert 4 keer	1 – Druk de knop 25 keer snel in om seconden in te stellen (signaal: knippert 5 keer)	24	Geheugenmodus uitschakelen (3)	knippert 4 keer
15	30 minuten	knippert 5 keer	2 – Druk de knop 14 keer snel in voor een tijd van 15 seconden (signaal: knippert 4 keer)	25	Tijd instellen op seconden (4)	knippert 5 keer
16	60 minuten (1 uur)	knippert 6 keer		26	Tijd instellen op minuten (4)	knippert 6 keer
17	120 minuten (2 uur)	knippert 7 keer		27	De minimum lichtsterkte regelen	knippert 7 keer
18	240 minuten (4 uur)	knippert 8 keer		28	De minimum lichtsterkte herstellen op de fabriekswaarde	knippert 8 keer
19	onbeperkt	knippert 9 keer				

De instellingen blijven opgeslagen ook als de stroom uitvalt. De default ingestelde tijd bedraagt 2 uur.